



Z122-2017-20

OPPaV 31/2017

Zmluva o vytvorení a použití diela

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom
v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
IČO: 00 164 712

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN SK858 1800000007000117526

- (ďalej len „SNG“ alebo „nadbúdateľ“)

a

Meno a priezvisko: Mgr. Michal Spáda

(ďalej len autor)

•

Článok 1

Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa autor zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa svojou vlastnou autorskou duševnou činnosťou text, špecifikovaný v článku 2, za podmienok uvedených v článkoch 3 až 6 a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 5 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutý v článkoch 3 a 4.

Článok 2

Dielo, čas a miesto dodania diela

Autor sa zaväzuje vytvoriť vlastnou duševnou činnosťou dielo: autorský text v anglickom jazyku do magazínu 365 ° #3 – *An Artist who archives the future and anticipates the past (Umelec, ktorý archivuje budúcnosť a predvída minulosť)* v dohodnutom termíne do 30. marca 2017.

Článok 3

Spôsob použitia diela a čas, na ktorý sa licencia udeľuje

- Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie svojho diela nasledovným spôsobom:
 - vyhotovenie rozmnoženiny diela;
 - verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva.
- Práva autora udelením súhlasu nezanikajú; autor je povinný strpieť použitie diela nadobúdateľom v rozsahu tejto licencie.
- Licencia sa udeľuje na dobu neurčitú.
-

Článok 4

Rozsah licencie a nakladanie s licenciou

- Autor udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu. Nadobúdateľ nie je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie. Autor udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela v neobmedzenom územnom rozsahu.

Článok 5

Autorská odmena a platobné podmienky

- Autorská odmena za použitie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán. Počet slov 2874/ cena za 1 slovo 0,07 €. Autorský honorár je 201,18 € (slovom dvestojeden eur a osemnásť centov). Súčasťou tejto zmluvy je preberací protokol, na základe ktorého objednávateľ zaplatí autorovi autorskú odmenu.
- Zmluvné strany sa dohodli, že okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu nákladov spojených s vytvorením diela.
- Odmena za vytvorenie diela, resp. udelenie licencie na použitie diela bude uhradená do 30 dní po riadnom dodaní diela objednávateľovi na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedenom v záhlaví tejto zmluvy.
- Zmluvné strany berú na vedomie, že z dohodnutej odmeny sa zráža 2% príspevok podľa paragrafu 5, odsek 1 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.
- Autorovi prináleží 1 ks autorského výtlačku magazínu 365 ° #3.

Článok 6

Práva a povinnosti zmluvných strán

- Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
- Autor zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
- Objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, že ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autor v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.
- Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi súčinnosť pri odovzdaní diela, v prípade potreby poskytnúť autorovi všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.
- Vlastnícke práva k dielu z autora na objednávateľa prechádzajú okamihom odovzdania diela (veci, ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené).



Článok 7 Záverečné ustanovenia

- Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
- Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
- Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle paragrafu 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len register). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktoré vedie Úrad vlády SR v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v nej ako dôverné v zmysle paragrafu 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zaväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.
- Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

nadobúdateľ

Slovenská národná galéria
Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka

Mgr. Michal Spáda
autor

FINANČNÁ KONTROLA	
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov	
Finančná operácia je v súlade: (príjem – použitie – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)	
S rozpočtom:	
S osobitnými predpismi/ s uzatvorenými zmluvami	
S inými podmienkami poskytnutia verejných prostriedkov:	
So zákonom o VO v platnom znení. FO podlieha –nepodlieha zákonu o VO	
Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním/pokračovaním	